



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

Jil. LV]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 7 DISEMBER 2000

[No. 45

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K.Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

**No. 847**

[No. JPAN. C. 203/5829 Klt. 3(159)A; C. 202/14,507 Klt. 2/(60)A;  
C. 203/20231 Klt. 3(145)A; C. 203/8181(118)A;  
C. 203/31206 Jld. 2(50)A; C. 202/12917 Pt. 3/(152)B.

## BERCUTI

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Cuti Rehat</i>	<i>Tarikh Permulaan Bercuti</i>
Tuan Haji Dahali Haji Harun	Pegawai Daerah	3 hari	15 November 2000
Kapt. Chin Kui Foh	Pengarah	1 hari	17 November 2000
Encik Ahmad Shah Mohd. Talip	Setiausaha Dewan	3 hari	17 November 2000 24 November 2000
Kol. Datuk Haji Abdul Ghani bin Haji Abdul Rashid	Mayor	9 hari	20 November 2000
Puan Halima Haji Nawab Khan	Peguam Besar Negeri Sabah	4 hari	20 November 2000
Puan Suzannah Liaw	Pengarah	11 hari	14 Disember 2000

[No. JPAN. C. 202/10,947 Jld. 2/(207)A.]

BERCUTI - (*samb.*)

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Cuti Rehat</i>	<i>Tarikh Permulaan Bercuti</i>
Datuk Monica Chia	Setiausaha Tetap	7 hari	15 Disember 2000

**No. 848**

[No. JPAN. C. 203/5829 Klt. 3(159)B; C. 202/14,507 Klt. 2/(60)B;  
C. 203/20231 Klt. 3(145)B; C. 203/31206 Jld. 2(50)B;  
C. 203/8181(118)B; C. 202/10,947 Jld. 2/(207)B;  
C. 202/12917 Pt. 3/(152)B.]

## KEMBALI DARIPADA BERCUTI

Pegawai-pegawai berikut telah/akan kembali daripada bercuti:

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tarikh Kembali Daripada Bercuti</i>
Tuan Haji Dahali Haji Harun	Pegawai Daerah	20 November 2000
Kapt. Chin Kui Foh	Pengarah	20 November 2000
Encik Ahmad Shah Mohd. Talip	Setiausaha Dewan	} 20 November 2000 } 27 November 2000
Puan Halima Haji Nawab Khan	Peguam Besar Negeri Sabah	24 November 2000
Kol. Datuk Haji Abdul Ghani bin Haji Abdul Rashid	Mayor	30 November 2000
Datuk Monica Chia	Setiausaha Tetap	26 Disember 2000
Puan Suzannah Liaw	Pengarah	2 Januari 2001

**No. 849**

[No. JPBN. 1509/12/4/1 Vol. II]

ORDINAN KERAJAAN TEMPATAN 1961  
(Ordinan No. 11 tahun 1961)

ENAKMEN BANDARAYA KOTA KINABALU, 1996  
(Enakmen No. 15 tahun 1996)

BANDARAYA KOTA KINABALU  
NOTIS MAKSUD UNTUK MEMBUAT UNDANG-UNDANG KECIL

Selaras dengan Seksyen 51(1) Ordinan Kerajaan Tempatan, 1961 (sepertimana dipinda oleh Enakmen Bandaraya Kota Kinabalu, 1996), adalah dengan ini notis diberi bahawa Bandaraya Kota Kinabalu pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan di bawah seksyen 50(1) Ordinan Berkenaan, bercadang untuk membuat Undang-Undang Kecil yang disebut Undang-Undang Kecil (Tempat Letak Kereta) (Pindaan) Bandaraya Kota Kinabalu 2000 berhubung dengan tempat letak kereta dalam Bandaraya Kota Kinabalu.

2. Tujuan pembuatan Undang-Undang Kecil ini adalah untuk meminda jadual bagi pengurusan dan penyeliaan yang lebih sempurna terhadap tempat-tempat letak kereta di dalam kawasan Bandaraya Kota Kinabalu.
3. Salinan cadangan Undang-Undang Kecil tersebut telah diletakkan di Pejabat Mayor dan bolehlah diperiksa pada bila-bila masa di waktu pejabat.
4. Apa-apa bantahan terhadap cadangan Undang-Undang Kecil berkenaan hendaklah memberikan notis secara bertulis kepada Mayor di No. 1, Jalan Bandaran, 88675 Kota Kinabalu dalam masa empat belas (14) hari daripada penerbitan notis ini.

Bertarikh di Kota Kinabalu pada 4 Disember 2000.

KOL. DATUK HAJI ABDUL GHANI BIN HAJI ABDUL RASHID,  
*Mayor,*  
*Bandaraya Kota Kinabalu.*

[No. JPBN. 1509/12/4/1 Vol. II

LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1961  
(Ordinance No. 11 of 1961)

CITY OF KOTA KINABALU ENACTMENT, 1996  
(Enactment No. 15 of 1996)

CITY OF KOTA KINABALU  
NOTICE OF INTENTIONS TO MAKE BY-LAWS

Pursuant to Section 51(1) of the Local Government Ordinance, 1961 (as amended by City of Kota Kinabalu Enactment, 1996), notice is hereby given that the City of Kota Kinabalu in exercise of its powers under section 50(1) of the Ordinance, proposes to make By-laws to be called the City of Kota Kinabalu (Parking Places) (Amendment) By-laws 2000 relating to parking places in the City of Kota Kinabalu.

2. The purpose of making this By-laws is to amend the Schedule for better managing and performance of the parking places in the City of Kota Kinabalu.
3. Copies of the proposed By-laws have been deposited in the office of the Mayor and may be inspected during normal working hours.
4. Any objections to the proposed By-laws must be lodged in writing with the Mayor at No. 1, Jalan Bandaran, 88675 Kota Kinabalu within Fourteen (14) days of the publication of this notice.

Dated at Kota Kinabalu this 4th day of December, 2000.

KOL. DATUK HAJI ABDUL GHANI BIN HAJI ABDUL RASHID,  
*Mayor,*  
*City of Kota Kinabalu.*

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI AKAUN MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

Saya telah mengaudit Penyata Harta dan Tanggungan Majlis Daerah Kinabatangan seperti pada 31 Disember 1996 dan penyata penerimaan dan pembayaran bagi tahun tersebut. Pihak pengurusan Majlis Daerah Kinabatangan bertanggungjawab terhadap penyata kewangan. Tanggungjawab saya adalah untuk memberi pendapat terhadap penyata kewangan tersebut berdasarkan kepada pengauditan yang dijalankan.

2. Penyata kewangan ini disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut dasar ini, hasil dan aset berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 Tahun 1961) berpandukan Piawaian Pengauditan Antarabangsa. Piawaian-piawaian tersebut mengehendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada penyata kewangan Majlis Daerah Kinabatangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod-rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam penyata kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian penyata kewangan secara keseluruhan.

PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN

*Bantuan Kapital - RM12,968*

*Bantuan-bantuan Khas - RM410,028*

4. Sejumlah RM422,996 daripada bantuan kapital dan bantuan-bantuan khas tidak dibelanja pada akhir tahun 1996. Majlis patut mengkaji semula bantuan kapital dan bantuan-bantuan khas tersebut bagi memastikan bantuan-bantuan itu digunakan untuk maksud-maksudnya atau mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri untuk menggunakannya bagi maksud-maksud lain.

PENYATA PENERIMAAN

*Caruman Pemeliharaan Halaman*

5. Majlis belum menerima caruman pemeliharaan halaman berjumlah RM137,432 bagi tahun 1993 daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri.

PENYATA PEMBAYARAN

*Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

6. Dalam tahun 1996, Majlis telah berbelanja melebihi peruntukan sebanyak RM247,885 tanpa kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri.

PERKARA-PERKARA AM

*Penilaian Harta-harta Dalam Kawasan Taksiran Majlis*

7. Majlis belum menilai harta-harta dalam kawasan taksirannya seperti diperuntukkan oleh Seksyen 74, Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 Tahun 1961). Oleh

itu, Majlis tidak dapat mengenakan cukai terhadap harta-harta dalam kawasan taksirannya dan juga tidak dapat menerima caruman pengganti cukai daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri.

*Penyata Tunggakan Hasil*

8. Saya tidak dapat menentukan jumlah tunggakan hasil Majlis pada 31 Disember 1996 kerana Majlis tidak menyediakan penyata tunggakan hasil pada tarikh itu seperti dikehendaki oleh Arahan Kewangan 196.

9. Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 4 hingga 8, pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Kinabatangan pada 31 Disember 1996 dan hasil yang dipungut dan pembayaran yang dibuat dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

HAI MAT YAACOB BIN MAT HUSSAIN,  
*b.p. Ketua Audit Negara,  
Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 3 Ogos 2000.

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1996

<i>Tanggungan</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>Harta</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital ... ..	12,968	12,968	Wang dalam Tangan ... ..	3,991	441
Bantuan-bantuan Khas ... ..	410,028	295,051	Wang dalam Bank ... ..	355,392	3,549
Kumpulan Wang Simpanan Pekerja	3,914	230	Wang dalam Simpanan Tetap ...	1,138,574	1,415,242
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 1996 - RM1,534,197	-	1,534,197	Akaun Tergantung ... ..	47,047	47,047
<i>Tolak: Pembayaran</i> Melebihi Penerimaan - (RM415,057)	1,119,140	-	Pendahuluan Projek ... ..	-	375,996
			Kira-kira Insurans ... ..	1,046	171
	<u>RM1,546,050</u>	<u>RM1,842,446</u>		<u>RM1,546,050</u>	<u>RM1,842,446</u>

ABDUL HALIM HAJI NAYAN,  
*Pengerusi,*  
*Majlis Daerah Kinabatangan,*  
*Kota Kinabatangan.*

Bertarikh: 29 April 2000.

2,200

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

7 Disember 2000

7 Disember 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,201

## MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

## BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki Pada</i> 1 Januari 1996	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki Pada</i> 31 Disember 1996
RM		RM
135,467	Perhubungan Luar Bandar ... ..	135,467
8,000	Bantuan untuk Kemudahan Hiburan, Sukan dan Kebudayaan ... ..	8,000
105,595	Pemeliharaan Perhubungan Luar Bandar ...	105,595
20,260	Perayaan Sabah Seratus Tahun ... ..	20,260
4,238	Bekalan Air ... ..	4,238
1,198	Pembaikan Jalan Raya Tanjung Bulat ... ..	1,198
1,872	Bantuan Pembaikan Padang Majlis Daerah Kinabatangan ... ..	1,872
1,519	Bantuan untuk Pendawaian/Pembinaan Gerai Pekan/Entilibon/Tongkoyan ... ..	1,519
8,000	Pembinaan 8 Unit Gerai Kampung Pinangah	8,000
497	Pembinaan Slab Konkrit dan Kotak Bunga di Dewan Serbaguna Tongod ... ..	497
555	Bantuan bagi Pembelian 1 Unit Toyota Hilux	555
7,500	Pembinaan Parit di Perumahan Kerajaan Pekan Kinabatangan ... ..	-
-	Pembinaan Pejabat Majlis Daerah Kinabatangan	121,502
-	Bantuan untuk Penanaman Pokok dari Simpangan Jalan ke Wisma Majlis ... ..	975
350	Penyelenggaraan Jalan Raya Mengkawogo ...	350
<u>RM295,051</u>		<u>RM410,028</u>

## KIRA-KIRA PENDAHULUAN PROJEK

<i>Baki Pada</i> 1 Januari 1996	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki Pada</i> 31 Disember 1996
RM		RM
324,804	Pembinaan Pejabat Majlis Daerah Kinabatangan	375,996
51,192	Penyelenggaraan Jalan Raya Perkuburan ...	-
<u>RM375,996</u>		<u>RM375,996</u>

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN								
BANTUAN KAPITAL								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>12,968</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>12,968</u>
KIRA-KIRA PERHUBUNGAN LUAR BANDAR								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>135,467</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>135,467</u>
BANTUAN UNTUK KEMUDAHAN HIBURAN SUKAN DAN KEBUDAYAAN								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>8,000</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>8,000</u>
KIRA-KIRA PEMELIHARAAN PERHUBUNGAN LUAR BANDAR								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>105,595</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>105,595</u>
BANTUAN BAGI PERAYAAN SERATUS TAHUN								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>20,260</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>20,260</u>
BANTUAN BAGI BEKALAN AIR								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>4,238</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>4,238</u>



MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

BANTUAN BAGI PEMBAIKAN JALAN RAYA TANJUNG BULAT

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1996 ... ..	<u>1,198</u>	Baki pada 31 Disember 1996 ... ..	<u>1,198</u>

BANTUAN PEMBAIKAN PADANG MAJLIS DI PEKAN KOTA KINABATANGAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1996 ... ..	<u>1,872</u>	Baki pada 31 Disember 1996 ... ..	<u>1,872</u>

BANTUAN UNTUK PENDAWAIAN DAN PEMBINAAN GERAI PEKAN/ENTILIBON/TONGKOYAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1996 ... ..	<u>1,519</u>	Baki pada 31 Disember 1996 ... ..	<u>1,519</u>

PEMBINAAN 8 UNIT GERAI KAMPUNG PINANGAH

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1996 ... ..	<u>8,000</u>	Baki pada 31 Disember 1996 ... ..	<u>8,000</u>

PEMBINAAN SLAB KONKRIT DAN KOTAK BUNGA DI DEWAN SERBAGUNA TONGOD

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1996 ... ..	<u>497</u>	Baki pada 31 Disember 1996 ... ..	<u>497</u>

PEMBINAAN PERHENTIAN BAS SEBANYAK 4 UNIT

	RM		RM
Diterima dalam Tahun 1996 ... ..	<u>16,840</u>	Dipindah ke Hasil ... ..	<u>16,840</u>

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN									
PEMBINAAN PEJABAT MAJLIS DAERAH KINABATANGAN									
				RM					RM
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	...	1,065,847	Baki pada 1 Januari 1996 (Pendahuluan Projek)	...	...	...	324,804
					Dipindah ke Hasil	...	...	...	619,541
					Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	121,502
				<u>RM1,065,847</u>					<u>RM1,065,847</u>
BANTUAN BAGI PEMBELIAN 34 UNIT TONG SAMPAH									
				RM					RM
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	...	<u>19,992</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	<u>19,992</u>
PENYELENGGARAAN JALAN SINAR JAYA KINABATANGAN									
				RM					RM
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	...	<u>93,980</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	<u>93,980</u>
BANTUAN BAGI PEMBELIAN 1 UNIT TOYOTA HILUX									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>555</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	<u>555</u>
BANTUAN UNTUK BAYARAN IMBUHAN TAHUNAN									
				RM					RM
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	...	<u>6,370</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	<u>6,370</u>
BANTUAN BAGI PEMBINAAN PARIT DI PERUMAHAN KERAJAAN PEKAN KINABATANGAN									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>7,500</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	<u>7,500</u>

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

BANTUAN UNTUK PENANAMAN POKOK DARI SIMPANG JALAN KE WISMA MAJLIS

			RM				RM
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	19,500	Dipindah ke Hasil	...	...	18,525
				Baki pada 31 Disember 1996	...	...	975
			<u>RM19,500</u>				<u>RM19,500</u>
			AKAUN TERGANTUNG				
			RM				RM
Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>47,047</u>	Baki pada 1 Januari 1996	...	...	<u>47,047</u>
			PENYELENGGARAAN JALAN RAYA PERKUBURAN				
			RM				RM
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	85,320	Baki pada 1 Januari 1996 (Pendahuluan Projek)			51,192
				Dipindah ke Hasil	...	...	34,128
			<u>RM85,320</u>				<u>RM85,320</u>
			KIRA-KIRA KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA				
			RM				RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	230	Dibayar dalam Tahun 1996	...	...	45,842
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	<u>49,526</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>3,914</u>
			<u>RM49,756</u>				<u>RM49,756</u>
			KIRA-KIRA INSURANS (MNI)				
			RM				RM
Diterima dalam Tahun 1996	...	...	13,046	Baki pada 1 Januari 1996	...	...	171
Baki pada 31 Disember 1996	...	...	<u>1,046</u>	Dibayar dalam Tahun 1996	...	...	<u>13,921</u>
			<u>RM14,092</u>				<u>RM14,092</u>

7 Disember 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,205

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

KIRA-KIRA CUKAI PENDAPATAN

				RM					RM
Diterima dalam Tahun 1996 ...	...	...	...	<u>260</u>	Dibayar dalam Tahun 1996 ...	...	...	...	<u>260</u>

KIRA-KIRA PISB

				RM					RM
Diterima dalam Tahun 1996 ...	...	...	...	<u>1,194</u>	Dibayar dalam Tahun 1996 ...	...	...	...	<u>1,194</u>

PENYELENGGARAAN JALAN RAYA MENGKAWOGO

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996 ...	...	...	...	<u>350</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	<u>350</u>

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1996</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	HASIL				
	1 - SES				
1.	Ses Tanah ... ..	120,000	119,139	-	861
2.	Tunggakan Ses Tanah ... ..	40,000	21,029	-	18,971
	2 - BAYARAN-BAYARAN				
1.	Kenyataan Tuntutan ... ..	10	-	-	10
2.	Bayaran Iklan ... ..	10	-	-	10
3.	Pelan-pelan Bangunan ... ..	2,000	492	-	1,508
4.	Pelbagai ... ..	2,000	5,302	3,302	-
5.	Sijil Kesihatan/Borang ... ..	200	54	-	146
	3 - LESEN				
1.	Hiburan (Seksyen 5) ... ..	2,700	675	-	2,025
2.	Hiburan (Seksyen 6) ... ..	10	330	320	-
3.	Tamu ... ..	50,000	32,432	-	17,568
4.	Penjaja ... ..	2,000	1,280	-	720
5.	Penyimpan Minyak ... ..	3,000	1,400	-	1,600
6.	Kopi/Makanan ... ..	2,000	2,640	640	-
7.	Kedai Gunting/Keriting ... ..	10	240	230	-
8.	Perniagaan Berbahaya ... ..	300	-	-	300

7 Disember 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,207

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1996</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	4 - PELBAGAI				
1.	Denda ... ..	10	-	-	10
2.	Faedah atas Simpanan Tetap ... ..	100,000	87,779	-	12,221
3.	Faedah atas Simpanan Semasa ... ..	3,000	791	-	2,209
4.	Pemerolehan Kembali Terlebih Bayar ... ..	10	4,043	4,033	-
5.	Pelbagai ... ..	15,000	17,405	2,405	-
6.	Sewa Rumah Majlis Daerah ... ..	340	168	-	172
7.	Sewa Dewan Serbaguna ... ..	7,000	1,713	-	5,287
8.	Sewa Gerai ... ..	8,000	6,100	-	1,900
9.	Derma ... ..	10	-	-	10
10.	Sewa Pejabat ... ..	60,000	-	-	60,000
11.	Sewa Kantin ... ..	-	4,502	4,502	-
	5 - CARUMAN DARIPADA KERAJAAN				
1.	Bantuan ... ..	145,000	-	-	145,000
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:-				
	(a) Kerajaan Negeri ... ..	170,000	-	-	170,000
	(b) Kerajaan Persekutuan ... ..	-	-	-	-
3.	Caruman Pengganti Cukai:-				
	(a) Kerajaan Negeri ... ..	-	-	-	-
	(b) Kerajaan Persekutuan ... ..	-	-	-	-

2,208

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

7 Disember 2000

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1996</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	6 - HASIL KHAS				
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar ...	10	-	-	10
2.	Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	-	10,000
3.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ...	100,000	128,108	28,108	-
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital:-				
	(a) Pembelian Perabot dan Kelengkapan ... ..	-	19,992	19,992	-
	(b) Pembelian Kenderaan ... ..	-	-	-	-
	(c) Pembinaan Pejabat Majlis Daerah Kinabatangan ...	-	619,541	619,541	-
	(d) Pembinaan Rumah Rehat ... ..	-	-	-	-
	(e) Penimbusan Kawasan Tamu Kota Kinabatangan ...	-	-	-	-
	(f) Penyemenan Kawasan Depan Dewan Serbaguna Tongod ... ..	-	-	-	-
	(g) Pembinaan Perhentian Bas ... ..	-	16,840	16,840	-
	(h) Pembinaan Gerai Separa Tetap ... ..	-	-	-	-
	(i) Pembinaan Mini Dewan Kg. Sukau ... ..	-	-	-	-
	(j) Penyediaan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	10,000	-	-	10,000
5.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis ...	13,000	7,500	-	5,500
6.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam:-				
	(a) Mencantikkan Bandar ... ..	30,500	18,525	-	11,975

7 Disember 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,209

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1996</i>	<i>Penerimaan Sebenarnya</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	6 - HASIL KHAS—(samb.)				
	7. Pindahan dari Akaun Bekalan Air Musim Kemarau ...	2,000	-	-	2,000
	8. Bantuan untuk Pembayaran Imbuhan Tahunan ...	-	6,370	6,370	-
		<u>RM898,120</u>	<u>RM1,124,390</u>	<u>RM706,283</u>	<u>RM480,013</u>
	<i>Pembayaran Melebihi Penerimaan</i>		RM415,057		
			<u>RM1,539,447</u>		



MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1995	1996		1996	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
PERBELANJAAN								
1 - PENTADBIRAN								
A - GAJI-GAJI BAGI PEKERJA TETAP								
1.	1	1	(a) Pegawai Kerja (Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6) ... ..	21,000	-	21,000	20,008	-
	1	1	(b) Pelukis Pelan, Gred J7 ... ..	6,650	-	6,650	6,731	81
	3	3	(c) Pembantu Tadbir, Gred N9 ... ..	20,200	-	20,200	15,000	-
	1	1	(d) Pembantu Tadbir, Gred N9 ... ..	7,400	-	7,400	7,620	220
	1	1	(e) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	4,350	-	4,350	1,266	-
	1	1	(f) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	5,400	-	5,400	5,861	461
	2	2	(g) Jaga, Gred R11 ... ..	7,780	-	7,780	4,203	-
2 - ELAUN DAN LAIN-LAIN								
			(a) Caruman kepada Tabung Pencen	7,000	-	7,000	3,517	-
			(b) Elaun Kawasan ... ..	15,000	-	15,000	12,726	-
			(c) Elaun Keraian Pegawai Kerja ...	10	-	10	-	-
			(d) Caruman kepada KWSP ... ..	12,000	-	12,000	9,003	-
			(e) Elaun Perkhidmatan Awam ... ..	10,000	-	10,000	7,215	-
			(f) Elaun Memangku ... ..	10	-	10	-	-
			(g) Elaun Latihan ... ..	10,000	-	10,000	5,132	-
			(h) Imbuhan Tetap Perumahan ...	-	-	-	1,980	1,980

7 Disember 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,211

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahannya	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenarnya	Perbelanjaan Lebih
	1995	1996						
				RM	RM	RM	RM	RM
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN					
1.			Bayaran Audit ... ..	15,000	-	15,000	-	-
2.			Elaun untuk Ahli-ahli Majlis ... ..	20,000	-	20,000	29,921	9,921
3.			Perbelanjaan Luar Jangka ... ..	10	-	10	-	-
4.			Pos dan Telegram ... ..	1,000	-	1,000	314	-
5.			Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	10,000	-	10,000	11,138	1,138
6.			Pengangkutan dan Perjalanan ... ..	30,000	-	30,000	17,987	-
7.			Iklan ... ..	1,000	-	1,000	800	-
8.			Bayaran Guaman ... ..	2,500	-	2,500	-	-
9.			Pelbagai Perbelanjaan Pejabat ... ..	10,000	-	10,000	7,254	-
10.			Insurans ... ..	5,000	-	5,000	10,323	5,323
11.			Tunggakan Gaji ... ..	10,000	-	10,000	42,326	32,326
12.			Sukan ... ..	10,000	-	10,000	5,418	-
13.			Pakaian Seragam ... ..	10,000	-	10,000	7,340	-
14.			Keraian ... ..	5,000	-	5,000	2,936	-
15.			Telefon ... ..	15,000	-	15,000	13,243	-
16.			Insurans Pampasan Pekerja ... ..	10	-	10	-	-
17.			Perayaan ... ..	15,000	-	15,000	1,000	-
18.			Lawatan Ahli Majlis dan Kakitangan	10	-	10	-	-
19.			Bayaran Elektrik dan Air Pejabat ...	10,000	-	10,000	6,248	-
20.			Pembelian Majalah/Surat Khabar ...	1,000	-	1,000	949	-
21.			Penyelenggaraan Mesin Pejabat ...	2,500	-	2,500	2,250	-

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 *-(samb.)*

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran 1996	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	1995	1996						
				RM	RM	RM	RM	RM
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN - <i>(samb.)</i>					
22.			Bonus ... ..	10,000	-	10,000	6,370	-
23.			Derma ... ..	10	-	10	-	-
24.			Sewa Pejabat ... ..	-	-	-	-	-
			2 - KESIHATAN					
1.			Pengkebumian Papa ... ..	2,000	-	2,000	-	-
			3 - PERKHIDMATAN LUAR BANDAR					
1.			Bayaran Elektrik dan Air Dewan Serba- guna Tongod ... ..	2,500	-	2,500	959	-
2.			Penyelenggaraan Gerai ... ..	5,000	-	5,000	5,000	-
3.			Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	10	-	10	-	-
4.			Penyelenggaraan Dewan Serbaguna Tongod ... ..	10,000	-	10,000	9,500	-
5.			Alat dan Kelengkapan Dewan Serbaguna Tongod ... ..	3,000	-	3,000	-	-
6.			Papan Tanda ... ..	10	-	10	-	-
			4 - PERBELANJAAN MODAL					
1.			Perhubungan Luar Bandar ... ..	10	-	10	-	-
2.			Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	10,000	8,309	-

7 Disember 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,213

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(*samb.*)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1995	1996		1996	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
			4 - PERBELANJAAN MODAL - ( <i>samb.</i> )					
3.			Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	100,000	-	100,000	128,108	28,108
4.			Perbelanjaan dari Bantuan Kapital:-					
			(a) Pembelian Perabot dan Kelengkapan	-	-	-	103,491	103,491
			(b) Pembelian Kenderaan ... ..	-	-	-	-	-
			(c) Pembinaan Pejabat Majlis Daerah Kinabatangan ... ..	-	608,600	608,600	619,541	10,941
			(d) Pembinaan Rumah Rehat ... ..	-	-	-	-	-
			(e) Penimbusan Kawasan Tamu Kota Kinabatangan ... ..	-	-	-	-	-
			(f) Penyemenan Kawasan Depan Dewan S. Tongod ... ..	-	-	-	-	-
			(g) Pembinaan Perhentian Bas ... ..	-	-	-	16,840	16,840
			(h) Pembinaan Gerai Separa Tetap ...	-	-	-	-	-
			(i) Pembinaan Mini Dewan Kg. Sukau	-	-	-	-	-
			(j) Penyediaan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	10,000	-	10,000	-	-
5.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyeleng- garaan Parit dan Sistem Saluran Najis	13,000	-	13,000	18,425	5,425
6.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyeleng- garaan Taman dan Kemudahan-kemu- daharan Awam:-					
			(a) Kecantikan Bandar ... ..	30,500	-	30,500	18,525	-

2,214

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

7 Disember 2000

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran 1996	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	1995	1996						
				RM	RM	RM	RM	RM
			4 - PERBELANJAAN MODAL - (samb.)					
7.			Bekalan Air Musim Kemarau ... ..	2,000	-	2,000	-	-
8.			Pembayaran Imbuan Tahunan ... ..	-	-	-	-	-
			5 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN BANDAR					
			A - PEMELIHARAAN HALAMAN KERAJAAN					
1.	3	3	(a) Pekerja Am, Gred R11 ... ..	13,700	-	13,700	10,297	-
			(b) Elaun Perkhidmatan Awam ... ..	3,150	-	3,150	2,015	-
			(c) Elaun Kawasan ... ..	3,150	-	3,150	3,196	46
			(d) Caruman kepada KWSP ... ..	3,000	-	3,000	2,401	-
	1	1	(e) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	4,300	-	4,300	2,919	-
			(f) Imbuan Tetap Perumahan ... ..	-	-	-	1,350	1,350
2.			Lebih Masa ... ..	20,000	-	20,000	23,041	3,041
3.			Pembelian Alat dan Kelengkapan ... ..	10,000	-	10,000	2,672	-
4.			Penyelenggaraan Mesin Rumput ... ..	10,000	-	10,000	2,051	-
5.			Pemotongan Rumput, Pemeliharaan Tandas Umum dan Tempat Pembuangan Sampah ... ..	140,000	-	140,000	126,006	-
6.			Minyak Petrol, Diesel dan Pelincir ... ..	25,000	-	25,000	24,623	-
7.			Memperbaiki dan Memelihara Kenderaan	40,000	-	40,000	61,818	21,818

7 Disember 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,215

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1995	1996		1996	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN					
1.			Penyelenggaraan Tempat Pembuangan Sampah ... ..	5,000	-	5,000	4,900	-
2.			Pembinaan/Penyelenggaraan Gerai ...	10,000	-	10,000	-	-
3.			Bahan Pembersihan ... ..	2,000	-	2,000	574	-
4.			Bayaran Elektrik Lampu Jalan Raya ...	15,000	-	15,000	5,833	-
5.			Penyelenggaraan Lampu Jalan Raya ...	10,000	-	10,000	9,535	-
6.			Memperbaiki Tandas Umum ... ..	2,000	-	2,000	1,900	-
7.			Bayaran Elektrik untuk Tandas ... ..	3,000	-	3,000	139	-
8.			Bayaran Air untuk Tandas ... ..	2,500	-	2,500	4,179	1,679
9.			Pelbagai Perbelanjaan ... ..	5,000	-	5,000	3,640	-
10.			Bayaran Air dan Lampu untuk Dewan Sri Lamag ... ..	8,000	-	8,000	3,577	-
11.			Penyelenggaraan Dewan/Pejabat ...	20,000	-	20,000	4,800	-
12.			Penyelenggaraan Rumah Kakitangan Majlis ... ..	5,000	-	5,000	4,940	-
13.			Bayaran bagi Jurunilai ... ..	10	-	10	3,706	3,696
14.			Penyelenggaraan Parit ... ..	10,000	-	10,000	7,110	-
15.			Pemasangan Lampu Jalan ... ..	30,000	-	30,000	27,448	-
	<u>14</u>	<u>14</u>		<u>RM897,680</u>	<u>RM608,600</u>	<u>RM1,506,280</u>	<u>RM1,539,447</u>	<u>RM247,885</u>

2,216

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

7 Disember 2000

**PUBLIC NOTICES****No. 851**

[No. JPH (Twu) 5/96]

**AKTA KEBANKRAPAN 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Shim Nyat Yun  
No. Kad Pengenalan: H 0112937/550818-12-5448  
Alamat: Taman Shangrila, Jalan Chong Thien Voon  
Peti Surat 80, 91000 Tawau  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
Nombor Kebankrapan: T (29) 68-1995  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 11 Disember 2000  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: TB 292 Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar, 91000 Tawau  
Tarikh Perintah Pentadbiran  
Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Tawau,  
TB 292, Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Pegawai Kebankrapan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 5/96]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Shim Nyat Yun  
NRIC No.: H 0112937/550818-12-5448  
Address: Taman Shangrila, Jalan Chong Thien Voon  
P.O. Box. 80, 91000 Tawau  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T (29) 68-1995  
Date of First Meeting: 11th December, 2000  
Time: 3.00 p.m.  
Place: TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar, 91000 Tawau.

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

Date of Order for Summary  
Administration (Sec. 106): -

Address:

Official Assignee's Office, Tawau,  
TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Bankruptcy Officer,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 852**

[No. JPH (Twu) 48/97

**AKTA KEBANKRAPAN 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Abdul Mutalip bin Lasuki  
No. Kad Pengenalan: H 0205384/580711-12-5699  
Alamat: Timmarine S/B, 3474, Tingkat 3, Wisma Sin Kui,  
Jalan Masjid, W.D.T. 147, 91000 Tawau  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
Nombor Kebankrapan: T (29) 55-1997  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 12 Disember 2000  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: TB 292 Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar, 91000 Tawau  
Tarikh Perintah Pentadbiran  
Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Tawau,  
TB 292, Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Pegawai Kebankrapan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 48/97

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Abdul Mutalip bin Lasuki  
NRIC No.: H 0205384/580711-12-5699



Address: Timmarine S/B, 3474, 3rd Floor, Wisma Sin Kui,  
Jalan Masjid, W.D.T. 147, 91000 Tawau

Description: -

Court: High Court, Tawau

Bankruptcy Number: T (29) 55-1997

Date of First Meeting: 12th December, 2000

Time: 3.00 p.m.

Place: TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar, 91000 Tawau.

Date of Order for Summary  
Administration (Sec. 106): -

Address:  
Official Assignee's Office, Tawau,  
TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Bankruptcy Officer,*  
*for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 853**

[No. JPH (Twu) 80/95

AKTA KEBANKRAPAN 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Tan Ah Kaw @ Chin Chee Min

No. Kad Pengenalan: H 0212432/370821-13-5155

Alamat: No. 1666, Kg. Jawa, Batu 2, Taman Prasatu,  
91000 Tawau

Perihal: -

Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau

Nombor Kebankrapan: T (29) 80-1994

Tarikh Mesyuarat Pertama: 13 Disember 2000

Waktu: 3.00 petang

Tempat: TB 292 Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar, 91000 Tawau

Tarikh Perintah Pentadbiran  
Terus (Seksyen 106): -

Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Tawau,  
TB 292, Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Pegawai Kebankrapan,*  
*b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. JPH (Twu) 80/95]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Tan Ah Kaw @ Chin Chee Min  
NRIC No.: H 0212432/370821-13-5155  
Address: No. 1666, Kg. Jawa, Batu 2, Taman Prasatu,  
91000 Tawau  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T (29) 80-1994  
Date of First Meeting: 13th December, 2000  
Time: 3.00 p.m.  
Place: TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar, 91000 Tawau.  
Date of Order for Summary  
Administration (Sec. 106): -  
Address:  
Official Assignee's Office, Tawau,  
TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Bankruptcy Officer,*  
*for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 854**

[No. JPH (Twu) 39/97]

**AKTA KEBANKRAPAN 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Chew Yit Fah  
No. Kad Pengenalan: H 0604571/640501-12-5289  
Alamat: Late Of No. 479, Taman Victoria, Batu 4.5  
Jalan Air Panas, Peti Surat No. 432, 91007 Tawau  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
Nombor Kebankrapan: T (29) 196-1996  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 14 Disember 2000  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: TB 292 Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar, 91000 Tawau  
Tarikh Perintah Pentadbiran  
Terus (Seksyen 106): -

Alamat:

Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Tawau,  
TB 292, Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Pegawai Kebankrapan,*  
*b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 39/97

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Chew Yit Fah  
NRIC No.: H 0604571/640501-12-5289  
Address: Late Of No. 479, Taman Victoria, Mile 4.5  
Jalan Air Panas, P.O. Box No. 432, 91007 Tawau  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T (29) 196-1996  
Date of First Meeting: 14th December, 2000  
Time: 3.00 p.m.  
Place: TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar, 91000 Tawau.  
Date of Order for Summary  
Administration (Sec. 106): -  
Address:  
Official Assignee's Office, Tawau,  
TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Bankruptcy Officer,*  
*for Official Assignee, Malaysia.*

No. 855

[No. JPH (Twu) 35/97

AKTA KEBANKRAPAN 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Philip Shim  
No. Kad Pengenalan: H 0612769/640106-12-5537  
Alamat: 3913, Shangrila Park, P.O. Box 61913  
91029 Tawau  
Perihal: -

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
Nombor Kebankrapan: T (29) 171-1996  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 18 Disember 2000  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: TB 292 Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar, 91000 Tawau

Tarikh Perintah Pentadbiran  
Terus (Seksyen 106): -

Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Tawau,  
TB 292, Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Pegawai Kebankrapan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 35/97

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Philip Shim  
NRIC No.: H 0612769/640106-12-5537  
Address: 3913, Shangrila Park, P.O. Box 61913  
91029 Tawau

Description: -

Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T (29) 171-1996  
Date of First Meeting: 18th December, 2000  
Time: 3.00 p.m.  
Place: TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar, 91000 Tawau.

Date of Order for Summary  
Administration (Sec. 106): -

Address:  
Official Assignee's Office, Tawau,  
TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Bankruptcy Officer,  
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 856

[No. JPH (Twu) 42/98]

## AKTA KEBANKRAPAN 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Tie Teck Yew  
No. Kad Pengenalan: K 660367/561224-13-5327  
Alamat: No. 2855, Apas Jaya, Light Industrial Estate,  
Batu 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Jalan Apas, W.D.T. 235, 91007 Tawau  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
Nombor Kebankrapan: T (29) 151-1998  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 20 Disember 2000  
Waktu: 2.30 petang  
Tempat: TB 292 Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar, 91000 Tawau  
Tarikh Perintah Pentadbiran  
Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Tawau,  
TB 292, Tingkat 3, Blok 30,  
Kompleks Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Pegawai Kebankrapan,*  
*b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 42/98]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Tie Teck Yew  
NRIC No.: K 660367/561224-13-5327  
Address: No. 2855, Apas Jaya, Light Industrial Estate,  
Mile 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Apas Road, W.D.T. 235, 91009 Tawau  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T (29) 151-1998  
Date of First Meeting: 20th December, 2000  
Time: 2.30 p.m.  
Place: TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar, 91000 Tawau.  
Date of Order for Summary  
Administration (Sec. 106): -

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

Address:

Official Assignee's Office, Tawau,  
TB 292, 3rd Floor, Block 30,  
Complex Fajar,  
91000 Tawau.

HUSMIN BIN HUSSIN,  
*Bankruptcy Officer,*  
*for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 857**

[No. PPH (KK) 297/2000/A (SY)]

**AKTA KEBANKRAPAN 1967****NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN**

Nama Siberhutang: Aziz b. Hj. Mohamad @ Mohd. Jais  
Alamat: Pejabat Pendidikan Pantai Barat Selatan  
Pintu 4, Blok E, Tingkat 5  
Kompleks Kuwasa, 88000 Kota Kinabalu  
Perihal: Bersara  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
Nombor Kebankrapan: K. 29(P) 443 tahun 1998  
Tarikh Akhir Menerima Bukti-  
bukti: 23 Disember 2000  
Nama Pemegang Amanah: Pegawai Pemegang Harta, Malaysia

Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Tingkat 6, Blok C, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 23 November 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta Sabah,,*  
*b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH (KK) 297/2000/A (SY)]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****NOTICE OF INTENDED DIVIDEND**

Debtor's Name: Aziz b. Hj. Mohamad @ Mohd. Jais  
Address: Pejabat Pendidikan Pantai Barat Selatan,  
Pintu 4, Blok E, Tingkat 5, Kompleks Kuwasa,  
88000 Kota Kinabalu

Description: Retired  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: K. 29(P) 443 of 1998  
Last Day of Receiving Proofs: 23rd December, 2000  
Name of Trustee: Official Assignee, Malaysia  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Block C, 6th Floor, KWSP Building,  
88000 Kota Kinabalu.  
Dated: 23rd November, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 858**

[No. Keb. 4/69/IV (JI)]

AKTA KEBANKRAPAN 1967

NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN

Nama Siberhutang: Chu Say Wan  
Alamat: Blok E, Lot 6, Tingkat 3, Kompleks Sinsuran  
Kota Kinabalu  
Perihal: Meninggal Dunia  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
Nombor Kebankrapan: 4 tahun 1969  
Tarikh Akhir Menerima Bukti-  
bukti: 28 Disember 2000  
Nama Pemegang Amanah: Pegawai Pemegang Harta, Malaysia  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Tingkat 6, Blok C, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.  
Bertarikh: 28 November 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta Sabah,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. Keb. 4/69/IV (JI)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

Debtor's Name: Chu Say Wan  
Address: Block E, Lot 6, 3rd Floor, Sinsuran Complex  
Kota Kinabalu

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

Description: Deceased  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: 4 of 1969  
Last Day of Receiving Proofs: 28th December, 2000  
Name of Trustee: Official Assignee, Malaysia  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Block C, 6th Floor, KWSP Building,  
88000 Kota Kinabalu.  
Dated: 28th November, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**TENDER NOTICE****No. 859**

[No. JKR. JUB. 600-6/1/49/42]

**KENYATAAN TENDER****TAWARAN SEMULA****TENDER TERBUKA**

Tender adalah dipelawa daripada Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas D sahaja, di bawah Kepala II, Sub-Kepala 1 serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“MEMBINA DAN MENYIAP BANGUNAN BILIK DARJAH DAN RUMAH GURU DAIF  
DI S.K. SIMPANGAN DAN S.K. TANJUNG NIPIS, BELURAN”.

Bayaran Dokumen Tender: RM70.00  
Tarikh Tutup: 18 Disember 2000  
(Isnin, jam 12.00 tengah hari)  
Tempat Memasukkan Dokumen Tender: Setiausaha,  
Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah,  
Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan,  
Jalan Mat Salleh,  
88592 Kota Kinabalu.  
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk mengambil Borang Lawatan Tapak: Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Beluran pada 4 dan 5 Disember 2000 jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah JKR, Beluran.



Dokumen tender akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa "SURAT TAULIAH" yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PKK dan Perakuan Pendaftaran Asal dan Kad Perakuan Permohonan Pendaftaran dari LPIP (CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen Meja Tender boleh disemak dan dokumen tender boleh diperolehi semasa waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapi.

IR. DAVID S.S. CHIU,  
*Pengarah Kerja Raya.*

[No. JKR. JUB. 600-6/1/49/42]

#### TENDER NOTICE

RETENDER

OPEN TENDER

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class D only under Head II, Sub-Head 1 and registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

“MEMBINA DAN MENYIAP BANGUNAN BILIK DARJAH DAN RUMAH GURU DAIF  
DI S.K. SIMPANGAN DAN S.K. TANJUNG NIPIS, BELURAN”.

Tender Document Fee:	RM70.00
Closing Date:	18th December, 2000 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office, Beluran, on 4th and 5th December, 2000 at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Headquarters and/or PWD DE's Office, Beluran.

Tender documents will only be distributed to the contractors or their valid

**TENDER NOTICE - (cont.)**

representative by producing "Authorisation Letter" indicating that they are duly authorised to collect tender document on behalf of their company. Original PKK Licence and Original Registration acknowledgement or Registration Application card acknowledgement from CIDB (LPIP) must be produced when obtaining tender document.

Tender documents may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

IR. DAVID S.S. CHIU,  
*Director of Public Works.*

**REPEATED NOTIFICATION**

No. 841

[No. JKM. PHB. 600-2/3 Jld. 3(19)]

**ORDINAN PENGAMBILAN TANAH****Bab 69****PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4**

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan JPK/P 9754/L1 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi Projek Bekalan Air Baru, Kota Marudu; oleh yang demikian, pada Bab 69 menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 4, Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa semua tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama dengan ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kota Marudu, pada waktu pejabat.

**JADUAL**

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
1.	Panaitan Cooperation Land Development So.	226290197	250.90	Kg. Panaitan	77.434
2.	Gumpil b. Bakial Belunduk b. Lingugud Dolimpang b. Sandau Kader Gunda Melenah bt. Santaim	223108352	5.426	„	3.341

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
3.	Mandangai b. Galabi	223101933	2.452	Kg. Panaitan	0.326
4.	Tomas b. Malintun	223108218	3.003	„	3.003 (keseluruhan)
5.	Saliam b. Sungkat	223113451	0.991	„	0.991 (keseluruhan)
6.	Kanggoi bt. Mandarsih	223108227	5.095	„	5.095 (keseluruhan)
7.	Rantian b. Kara Santim b. Gumpok Korumongo bt. Gumpok	223112463	2.039	„	1.304
8.	Pesuruhjaya Tanah Persekutuan	225313146	2.428	„	2.428 (keseluruhan)
9.	Runsayat bt. Sidak Sanap b. Sida Chung Ah Ten @ Joseph Korumongo bt. Gumpok	223107775	9.672	„	4.953
10.	Guntor b. Laut	223108129	2.335	„	0.051
11.	Nongari @ Noriah bt. Matimpin Londuna bt. Surat	223103357	2.664	„	1.291
12.	Rudia bt. Dorin Peninah bt. Dorin Nouin Durin Sani b. Dorin Mujin b. Durin	223103222	3.733	„	2.88
13.	Morudin b. Gotong Madun b. Gutong Ramly Gondila Gadong bt. Kantarang Gutong b. Kapal	223019038	5.159	„	4.321
14.	Mujin b. Durin	223123564	0.797	„	0.797 (keseluruhan)

Bertarikh di Kota Kinabalu pada 5 Oktober 2000.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI OSU HAJI SUKAM,  
*Ketua Menteri Sabah.*

*REPEATED NOTIFICATION - (cont.)*

[No. JKM. PHB. 600-2/3 Jld. 3(19)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

## Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land as shown on Plan No. JKR/P9754/L1 is likely to be required for a public purpose, that is to say the construction of Projek Bekalan Air Baru, Kota Marudu; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that all the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Kota Marudu, during normal office hours.

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Panaitan Cooperation Land Development So.	226290197	250.90	Kg. Panaitan	77.434
2.	Gumpil b. Bakial Belunduk b. Lingugud Dolimpang b. Sandau Kader Gunda Melenah bt. Santaim	223108352	5.426	Kg. Panaitan	3.341
3.	Mandangai b. Galabi	223101933	2.452	„	0.326
4.	Tomas b. Malintun	223108218	3.003	„	3.003 (whole)
5.	Saliam b. Sungkat	223113451	0.991	„	0.991 (whole)
6.	Kanggoi bt. Mandarsih	223108227	5.095	„	5.095 (whole)
7.	Rantian b. Kara Santim b. Gumpok Korumongo bt. Gumpok	223112463	2.039	„	1.304
8.	Pesuruhjaya Tanah Persekutuan	225313146	2.428	„	2.428 (whole)

## SCHEDULE - (cont.)

No.	Owner(s)	Title No.	Area on Title in Hectare(s)	Locality	Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)
9.	Runsayat bt. Sidak Sanap b. Sida Chung Ah Ten @ Joseph Korumongo bt. Gumpok	223107775	9.672	Kg. Panaitan	4.953
10.	Guntor b. Laut	223108129	2.335	„	0.051
11.	Nongari @ Noriah bt. Matimpin Londuna bt. Surat	223103357	2.664	„	1.291
12.	Rudia bt. Dorin Peninah bt. Dorin Nouin Durin Sani b. Durin Mujin b. Durin	223103222	3.733	„	2.88
13.	Morudin b. Gotong Madun b. Gutong Ramly Gondila Gadong bt. Kantarang Gutong b. Kapal	223019038	5.159	„	4.321
14.	Mujin b. Durin	223123564	0.797	„	0.797 (whole)

Dated at Kota Kinabalu, this 5th day of October, 2000.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI OSU HAJI SUKAM,  
*Chief Minister of Sabah.*

Yang berikut adalah diterbitkan sebagai Tambahan kepada *Warta* ini:-

KERAJAAN TEMPATAN

*Tambahan Keempat No. 5 bertarikh 7 Disember 2000.*

L6 - Ordinan Kerajaan Tempatan 1961:  
Perintah Kadaran Majlis Daerah Tuaran 2000 untuk kadaran tahun 2001  
hingga 2004.

The Local Government Ordinance, 1961:  
The Tuaran District Council (Rates for 2001 to 2004) Order, 2000.

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuatkuasa mulai daripada 1 Januari 2000 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2000**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ... ..	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ... ..	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuat naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ... ..	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ... ..	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ... ..	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ... ..	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ... ..	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ... ..	4.50
Lebih daripada 96 muka ... ..	6.00 dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 1999 (dijilid dengan Kulit Keras) ... ..	
	RM 35.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng "& Co".

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.